

MAITRES DU TEMPS



Chapter Two

Chapter Two is the second entirely original and innovative timepiece from Maîtres du Temps. It stems from a unique cooperation between Daniel Roth and Peter Speake-Marin, who have pushed back the limits of haute horlogerie with the world's most legible instantaneous triple calendar timepiece. This model combines a large date with the day of the week and the month of the year written out in full on their respective rollers at 6 and 12 o'clock. A truly stunning creation!

Movement	Automatic, 382 components, 32 jewels, 50-hour power reserve, Côtes de Genève sunray finishing, vertical circular graining and hand-bevelled
Functions	Hours, minutes, seconds, day, date and month
Case	18K white gold or 5N (18K) red gold Dimensions 58 x 42 x 16 mm Day and month correctors ergonomically integrated into the back of the case Six anti-reflective sapphire crystals
Dial	Silver Sunray guilloché Diamond-cut hands in 18K white gold or 5N (18K) red gold
Bracelet/Strap	Black alligator leather with 18K white gold or 5N (18K) red gold folding clasp

MAITRES DU TEMPS



Chapter Two

Chapter Two est le deuxième garde-temps totalement inédit et innovant de Maîtres du Temps. Fruit d'une collaboration unique, Daniel Roth et Peter Speake-Marin ont cette fois repoussé les limites de la Haute Horlogerie avec le triple calendrier instantané le plus lisible au monde. Ce modèle associe en effet une grande date au jour de la semaine et au mois de l'année inscrits en toutes lettres sur leur rouleau respectif à 6h et 12h. Une création époustouflante !

Mouvement	Mécanique à remontage automatique, 382 composants, 32 rubis, réserve de marche de 50 heures, finitions Côtes de Genève soleillées, perlage vertical et anglage main
Fonctions	Heure, minute, seconde, jour, date et mois
Boîtier	Or gris (18K) ou rose 5N (18K) Dimensions 58 x 42 x 16 mm Correcteurs du jour et du mois astucieusement intégrés au fond de boîte Six glaces saphir avec traitement antireflets
Cadran	Argent Guilloché soleil Aiguilles diamantées, facettées en or gris (18K) ou or rose 5N (18K)
Bracelet	Alligator noir avec boucle déployante en or gris (18K) ou rose 5N (18K)

MAITRES DU TEMPS



Chapter Two

Chapter Two ist die zweite absolut neuartige Uhr der Maitres du Temps. Die einzigartige Zusammenarbeit von Daniel Roth und Peter Speake-Marin erlaubte es, die Grenzen der Haute Horlogerie neu zu definieren: nichts weniger als der augenblicklich umspringende Kalender der Welt mit der besten Ablesbarkeit der Welt ist hier entstanden. Bei diesem Modell kommt zum Grossdatum eine Anzeige des Wochentages und des Monats, beide ausgeschrieben auf den beiden Rollen unter der 6 und über der 12. Atemberaubend!

Werk	Mechanisch mit automatischem Aufzug, 382 Einzelteile, 32 Lagersteine, Gangreserve 50 h, Werkdekor Genfer Streifen mit Sonnenschliff, vertikal perliert und handangliert
Funktionen	Stunde, Minuten, Sekunden, Wochentag, Datum und Monat
Gehäuse	Weissgold (18K) oder Rotgold 5N (18 K) Abmessungen 58 x 42 x 16 mm Korrektoren für Wochentag und Monat geschickt im Gehäuseboden integriert Sechs Saphirgläser entspiegelt
Zifferblatt	Silber Sonnen-Guillochis Zeiger facettiert, Diamantglanz, aus Rotgold (18K) oder Weissgold (18K)
Armband	Alligator schwarz mit Faltschliesse aus Weissgold (18 K) oder Rotgold 5N (18 K)

MAITRES DU TEMPS



Chapter Two

Chapter Two è il secondo segnatempo assolutamente inedito e innovativo di Maîtres du Temps. Attraverso la loro collaborazione unica, Daniel Roth e Peter Speake-Marin hanno questa volta superato i limiti dell'Alta Orologeria con il triplo calendario istantaneo più leggibile del mondo. Il modello, infatti, associa la grande data al giorno della settimana e al mese scritti in lettere sui rispettivi rulli a ore 6 e a ore 12. Una creazione da far girare la testa.

Movimento	Meccanico a carica automatica, 382 componenti, 32 rubini, riserva di carica di 50 ore, finiture a Côte de Genève a raggi di sole, perlage verticale e anglage a mano
Funzioni	Ora, minuti, secondi, giorno, data e mese
Cassa	Oro bianco (18 carati) oppure oro rosa 5N (18 carati) Dimensioni 58 x 42 x 16 mm Correttori del giorno e del mese intelligentemente integrati nel fondello 6 vetri zaffiro con trattamento antiriflesso
Quadrante	Argento Guilloché a raggi di sole Lancette diamantate sfaccettate in oro bianco (18 carati) o in oro rosa 5N (18 carati)
Cinturino/Bracciale	Alligatore nero con chiusura déployante in oro bianco (18 carati) oppure in rosa 5N (18 carati)

MAITRES DU TEMPS



Chapter Two

Chapter Two es el segundo reloj totalmente inédito e innovador de Maitres du Temps. Fruto de una colaboración única, Daniel Roth y Peter Speake-Marin en esta ocasión han superado los límites de la Alta Relojería con un triple calendario instantáneo, el más legible del mundo. Este modelo asocia en efecto una gran fecha al día de la semana y al mes del año, escritos con todas sus letras sobre sus rodamientos respectivos, a las 6 h y las 12 h. ¡Una creación portentosa!

Movimiento	Mecánico de remonte automático, 382 componentes, 32 rubíes, reserva de marcha de 50 horas, acabados Côtes de Genève soleil, perlado vertical y achaflanado a mano
Funciones	Horas, minutos, segundos, día, fecha y mes
Caja	Oro gris (18 quilates) u oro rosa 5N (18 quilates) Dimensiones 58 x 42 x 16 mm Correctores del día y del mes integrados con astucia en el fondo de la caja Seis cristales de zafiro con tratamiento antirreflejos
Esfera	Plata Guilloquis soleil Agujas diamantadas facetadas en oro gris (18 quilates) u oro rosa 5N (18 quilates)
Pulsera	Aligátor negro con hebilla desplegable de oro gris (18 quilates) u oro rosa 5N (18 quilates)